



# NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch



Ausgabe 30

Freitag, 21. September 2018

Nummer 38

## Goldener Herbst auf dem Gutshof

Samstag, 22. September, 10 – 14 Uhr mit Bauernmarkt ab 7.30 Uhr

Entdecken und genießen Sie, was Umkirch  
in seinem *Herzen* zu bieten hat!

- Frisches Obst und Gemüse der Saison
- Kartoffelpuffer mit Apfelmus
- Umkircher Marktwurst vom Grill
- Neuer Süßer vom Fass
- Edelbrände und Liköre
- Feinkost vom heimischen Wild
- Honig aus regionaler Imkerei
- Käse und Wurst aus Frankreich
- Edelstein-Schmuck
- Gestricktes & Genähtes
- Ihringer Korbflechter in Aktion
- Essige und Öle vom Kaiserstuhl
- Unterhaltung mit „Brassin' Five“
- Bastelprogramm für Kinder
- Infostände von GWU und RVF
- Herbstliche Spezialitäten in der Lokalität Gutshof

Einkaufen.  
Erleben.  
Genießen.  
Mitten in Umkirch.



Über Ihr Kommen freuen sich die Organisatorinnen Bianca Kappeler und Christa Rinklin sowie die Mitglieder des Musikvereins Umkirch.

Bei Starkregen findet nur der reguläre Marktbetrieb statt.





# Goldener Herbst auf dem Gutshof

Unter dem Motto „Goldener Herbst auf dem Gutshof“ dreht sich am Samstag, 22. September, von 10 bis 14 Uhr im Umkircher Dorfzentrum alles um den Herbst und seine kulinarischen Genüsse. Bereits um 7.30 Uhr startet der reguläre Bauernmarkt auf dem Gutshofplatz, der an diesem Samstag durch weitere Marktstände bereichert wird. Neben frischem Obst, Gemüse und Honig finden die Besucher eine breite Auswahl an Likör und Edelbränden, französischer Wurst und Käse sowie Wildspezialitäten von Mitgliedern der Jägervereinigung Freiburg. Liebevoll angefertigte, praktische Utensilien, Genähtes und Gestricktes bekommt man auf dem Herbstmarkt ebenso wie Edelstein-Schmuck und Kräuterprodukte aus dem Schwarzwald. Mit einem Infostand werden die Gemeindewerke Umkirch und der RVF vertreten sein. Ein Korbflechter vom Kaiserstuhl wird sein Handwerk vorführen.

Die jüngsten Besucher sind eingeladen, sich am Basteltisch kreativ zu betätigen. Für musikalische Unterhaltung sorgen Drehorgelspieler Lothar Fleck und die Formation „Brassin' Five“ des Musikvereins Umkirch. Gegen Hunger und Durst werden Marktwurst, Kartoffelpuffer und Neuer Süßer vom Musikverein angeboten. Bei starkem Regen findet nur der reguläre Bauernmarkt statt.



## Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

sind Sie schon neugierig aufs kommende Semester?

Das **neue Programmheft Ihrer VHS Umkirch** für das Herbstsemester 2018/2019 wurde bereits verteilt.

Wir freuen uns besonders, in **Kooperation mit dem Mühlenverein**, einen neuen und sehr ansprechenden Kursort, in der Umkircher Mühle, mit folgenden Kursen anbieten zu können.

- **Eine Weinprobe mit dem Weingut Hunn aus Gottenheim,**
- **Workshops zur Informationen und Herstellung von Naturkosmetik,**
- **Fit durch den Winter: Hausmittel und Kräuter-Häppchen selber herstellen,**
- **und Kurse zum Rundkorbflechten und Weidenbasteln.**

Ebenso haben wir unser Repertoire um **Kindergarten-Englisch, Deutsch für Ausländer, Mama-und Baby-Yoga, Nähkurse für Kinder und Erwachsene sowie Origami-Kurse** erweitert. Aber auch das Altbewährte wird nicht vergessen. So finden Sie im neuen Programm neben den beliebten Sprach- und Sportangeboten auch Vorträge zu Verbraucherfragen, neue und alte Tanzkurse für Erwachsene und Kinder, sowie Klavier- und Gitarrenspielkurse.

Darüber hinaus haben wir als Forum einen **Gesprächskreis zu aktuellen Fragen aus dem Europa-, Handels- und Wirtschaftsrecht ins Leben gerufen.**

Unser interessantes Aktiv-und Gesundheitsangebot konnten wir um einen **Tai-Chi-Kurs** und um einen **Boule-Kurs auf dem Gutshof** bereichern. Zur Entspannung bieten wir weiterhin unsere Kurse Autogenes Training, Meditation und Tiefenentspannung mit Klangschalen an. Weitergeführt werden auch die Angebote für Gymnastik, Yoga und Pilates, speziell auch für Senioren.

Ein weiterer Schwerpunkt liegt zudem im Bereich Arbeit und Beruf. In dieser Sparte stehen die intensiven und individuellen Kompaktangebote „VheSpresso“-Kurse zur Verfügung, die bereits mit einem Teilnehmer durchgeführt werden. Neu anbieten können wir einen **Kurs über Kreativitätstechniken bei Firmenevents.**

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung, online, über unsere neue Homepage [www.vhsumkirch.de](http://www.vhsumkirch.de) oder auch telefonisch oder persönlich zu unseren Öffnungszeiten im Rathaus. (Tel: 505-18)

Ihr Team der VHS Umkirch



SCHENKE LEBEN,  
SPENDE BLUT.

SPENDE  
BLUT +  
BEIM ROTEN KREUZ

www.drk.de 0800 119 11 11

# Leben schenken durch eine **Blutspende**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
das Deutsche Rote Kreuz Umkirch führt am

**Dienstag, 25. September 2018**  
**von 14:30 Uhr bis 19:30 Uhr**  
**in der Turn- und Festhalle Umkirch**

die diesjährige Blutspendenaktion in Umkirch durch.

Blut ist kostbar und kann nicht künstlich hergestellt werden. Deshalb ist es wichtig, dass möglichst viele Menschen Blut spenden, um den täglichen Bedarf bei Notfällen und Operationen abzudecken. Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 69 Jahren, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten.

Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Essen sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. **Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann!**

Bitte bringen Sie zur Blutspende den Personalausweis mit.

Die Telefonhotline des Deutschen Roten Kreuzes steht Ihnen bei allen Fragen zum Blutspenden unter der Telefonnummer 0800 119 49 11 kostenlos zur Verfügung.

Dieses Jahr servieren wir Grillbraten mit frischem Salat. Darüber hinaus dürfen Sie sich über frisch gemahlene Kaffee, selbstgebackenen Kuchen und Belgische Waffeln freuen. Außerdem bieten wir für die „Kleinen“ Kinderbetreuung mit Kinderkino an.

Wir laden Sie alle recht herzlich  
zu diesem Blutspendetermin ein.

*Ihr*  
*Walter Laub*  
Bürgermeister

*Ihre*  
*Roswitha Heitzler und Martina Hettich*  
Ortsvereinsvorsitzende



## Umkircher Wochenmarkt

immer samstags  
von 7:30 - 12:30 Uhr

auf dem Gutshof





## Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am **Montag, 24. September 2018**, findet im Bürgersaal, Hauptstr. 3, eine **öffentliche Gemeinderatssitzung** statt.

### 19.30 Uhr öffentliche Gemeinderatssitzung

#### Tagesordnung:

1. Bürgerfragestunde, Wünsche und Anregungen
2. Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung vom 16.07.2018
3. Bebauungsplan „Gansacker - Ost“ 9. Änderung  
Behandlung der Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung und Beschluss der Offenlage  
- Beratung und Beschlussfassung
4. Bebauungsplan „Gansacker - Ost“ 10. Änderung  
Änderung des Bebauungsplans der Innenentwicklung im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB und Beschluss der Offenlage  
- Beratung und Beschlussfassung
5. Bebauungsplan „Binke, Schwenkenland, Hupfuf Teilbereich Rosenstraße - Waldstraße“ 1. Änderung  
Behandlung der Stellungnahmen aus der Offenlage und Satzungsbeschluss  
- Beratung und Beschlussfassung
6. Straßensanierung im Gemeindegebiet  
Sanierung und Neubau Dachswanger Weg - 2. Bauabschnitt  
- Beratung und Beschlussfassung
7. Antrag auf Baugenehmigung für den Anbau im EG, die energetische Sanierung, das Anheben des Kniestocks und den Ausbau des DG zum Vollgeschoß auf Flst.Nr. 2093, Forellenhofweg 1, 79224 Umkirch, Außenbereich  
- Beratung und Beschlussfassung
8. Antrag auf Baugenehmigung für den Neubau eines Gastronomiebetriebs mit Alkoholverzehr in Containerbauweise auf Flst.Nr. 1919, Am Gansacker 9, 79224 Umkirch, Bebauungsplan „Gansacker Neufassung“  
- Beratung und Beschlussfassung
9. Antrag auf Baugenehmigung für den Neubau eines Gastronomiebetriebs in Containerbauweise auf Flst.Nr. 1919, Am Gansacker 9, 79224 Umkirch, Bebauungsplan „Gansacker Neufassung“  
Unterschreitung des Grenzabstandes nach LBO  
- Beratung und Beschlussfassung
10. Antrag auf Baugenehmigung für eine Terrassenüberdachung auf Flst.Nr. 2305, Büningerstraße 4, 79224 Umkirch, Bebauungsplan „Herrengarten“  
- Beratung und Beschlussfassung
11. Verschiedenes

Walter Laub  
Bürgermeister

## Keine Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Am **Mittwoch, 26. September 2018**  
findet keine Abendsprechstunde von  
Bürgermeister Walter Laub statt.

Gesprächstermine können jederzeit unter Telefon 505-10 vereinbart werden.

## Aufstellung einer Lichtsignalanlage Hauptstraße (L115) und Verlegung der Haltestelle Brugesstraße

Aufgrund der Einrichtung einer Entladezone für LKWs im Rahmen der Bautätigkeit auf dem Flurstück 3156 wird in nächster Zeit beidseitig auf der Hauptstraße (kurz vor dem Kreisverkehr) eine Lichtzeichenanlage inkl. Fußgängerlichtzeichenanlage gestellt. Die vorhandene Haltestelle Brugesstraße Richtung Ortsmitte wird entsprechend dem Baufortschritt verlegt. Die Arbeiten enden voraussichtlich zum 30.08.2019.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Redaktionsschluss- änderung wegen dem Tag der Deutschen Einheit

In der KW 40 wird der Redaktionsschluss des  
Umkircher Nachrichtenblatts von Dienstag,  
2. Oktober 2018, 12:00 Uhr auf

**Montag, 1. Oktober 2018,  
12:00 Uhr**

vorverlegt.

Wir bitten um Beachtung

Ihre Gemeinde Umkirch  
Nachrichtenblatt

## Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung (m, w, d)



Die Gemeindeverwaltung Umkirch bietet zum 01.09.2019 einen Ausbildungsplatz für den Beruf der/des Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung, an.

Sie werden Ihre 3-jährige Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch, den Blockunterricht an der Walter-Eucken-Berufsschule in Freiburg und den Abschlusslehrgang an der Bezirksschule Freiburg absolvieren.

**Wir suchen** junge, verantwortungsbewusste Menschen, die Interesse an den Aufgaben der Kommunalverwaltung haben und bei einem dienstleistungsorientierten Arbeitgeber ausgebildet werden möchten. Sie verfügen mindestens über einen guten mittleren Bildungsabschluss und haben Spaß und Interesse an der Arbeit mit dem Computer, anderen modernen Kommunikationsmitteln und an der Anwendung von Rechtsvorschriften. Zuverlässigkeit, Lernbereitschaft und Teamfähigkeit setzen wir voraus.

**Wir bieten** Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung in einer kommunalen Behörde. Unsere qualifizierten Ausbildungsbeauftragten begleiten Sie während der gesamten Ausbildung und werden Sie dabei unterstützen, sich fachlich und persönlich weiter zu entwickeln. Durch eine Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch lernen Sie selbständig und verantwortungsbewusst zu arbeiten.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung! Bewerbungsschluss ist der 06.10.2018.

Gemeindeverwaltung Umkirch  
Hauptamt  
Vinzenz-Kremp-Weg 1  
79224 Umkirch

Sie haben noch Fragen?  
Herr Marcus Wieland, unser Hauptamtsleiter und Ausbilder, gibt Ihnen gerne Auskunft!  
Telefon: 07665/505-11  
Email: [m.wieland@umkirch.de](mailto:m.wieland@umkirch.de)

## FUNDSACHEN

Folgende Gegenstände sind kürzlich im Bürgerbüro eingegangen:

- Schlüssel Silca mit Schlüsselring
- Hausschlüssel mit Schlüsselring

Melden Sie sich bitte im Rathaus, Zimmer 2, Bürgerbüro. Gerne auch telefonisch unter 07665/ 505 - 13; 14 und 15

Sie können sich ebenfalls über gefundene Gegenstände auf unserer Homepage [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de) unter der Dienstleistung „Fundbüro“ informieren.

Ihr Bürgerbüro der Gemeindeverwaltung

## Weihnachtsbaum gesucht

Die Gemeinde Umkirch sucht für den diesjährigen Weihnachtsmarkt auf unserem schönen Gutshofplatz einen Weihnachtsbaum.

Der Tannenbaum soll mindestens eine Höhe von 8m haben und rundum schön gewachsen sein. Mitarbeiter des Bauhofs würden den Baum kostenneutral abholen. Der Zugang zum Baum muss für die Abholung möglich sein.

Bitte melden Sie sich bei unserem Bauamt  
07665 / 505 31, [l.rudmann@umkirch.de](mailto:l.rudmann@umkirch.de)



## Geschwindigkeitsmessung vom Landkreis Breisgau- Hochschwarzwald



Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurde vom Landkreis durchgeführt:

**Datum:** 14.08.2018  
Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30  
Messpunkt: Hauptstraße  
Einsatzzeit: 5.21 – 7.15 Uhr  
Gemessene Fahrzeuge: 360  
Beanstandungen: 6  
Höchstgeschwindigkeit: 46

**Datum:** 14.08.2018  
Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30  
Messpunkt: Mühlematten  
Einsatzzeit: 7.28 – 8.35 Uhr  
Gemessene Fahrzeuge: 22  
Beanstandungen: 1  
Höchstgeschwindigkeit: 41

**Datum:** 14.08.2018  
Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30  
Messpunkt: Gottenheimer Straße  
Einsatzzeit: 8.45 – 11.30 Uhr  
Gemessene Fahrzeuge: 500  
Beanstandungen: 64  
Höchstgeschwindigkeit: 54

**Datum:** 30.08.2018  
Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30  
Messpunkt: Hauptstraße  
Einsatzzeit: 5.10 – 11.30 Uhr  
Gemessene Fahrzeuge: 1600  
Beanstandungen: 143  
Höchstgeschwindigkeit: 58



## Flüchtlingshelferkreis

Der Helferkreis Umkirch sucht dringend Lehrer/innen, die erwachsene Flüchtlinge und (oder) deren Kinder beim Deutschlernen begleiten. Es geht hauptsächlich um Leseverständnis, Sprechen und bei den Kindern auch um Grammatik und Mathematik Klasse 5 und 6.

Interessenten melden sich bitte bei  
 Elisabeth Parr  
 Tel: 07665/1346 oder  
 E-Mail: parr.elisabeth@yahoo.de



## Information Integrationsmanagement

Ich bin vom **17.09.** bis einschließlich **04.10.** **nicht** erreichbar.  
 Während dieser Zeit sind **keine** Sprechstunden im Rathaus!

In meiner Abwesenheit können Sie sich bei Beratungsbedarf in der **KW 38 (Montag 17.09. bis Freitag, 21.09.)** und in der **KW 40 (Montag 01.10. bis Freitag 05.10.)** an Petra Müller-Stolz und Mona Krebs (Inova e.V.) wenden:

**Telefon Inova:** 07665/947470

**Email:** Sozialdienst@inova-ev.de

**Adresse:** Im Kirchenhürstle 2 in Umkirch, 1.OG

Ab dem **08.10.** bin ich wieder für Sie erreichbar.  
 Herzliche Grüße  
 Sara Schütz



## Trinkwasseruntersuchungen entsprechend den Vorschriften der Trinkwasserverordnung (TrinkwV) für Betreiber von Kleinanlagen zur Eigenversorgung (§ 3, Nr. 2c) bzw. von dezentralen kleinen Wasserwerken (§ 3, Nr. 2b)

Das Gesundheitsamt des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald weist darauf hin, dass auch für die Betreiber von Wasserversorgungsanlagen, aus denen pro Tag weniger als 10 Kubikmeter Trinkwasser entnommen werden, Untersuchungs-pflichten bestehen. Die Trinkwasseruntersuchungsbefunde müssen un-aufgefordert dem Gesundheitsamt einmal jährlich übermittelt werden. Werden Grenzwertüberschreitungen festgestellt, müs-sen diese dem Gesundheitsamt nach § 16 Abs. 1, Nr. 2 TrinkwV unverzüglich mitgeteilt werden.

Nach dem gegenwärtigen Stand der Trinkwasserverordnung wird folgender Untersuchungsumfang gefordert:

1. Kleinanlagen zur Eigenversorgung (§ 3, Nr. 2c):

Jährlich muss auf die Parameter Koloniezahl bei 22° und 36°C, coliforme Bakterien, Eschrichia coli und Enterokokken untersucht werden.

In maximal 3-jährigen Abständen müssen Färbung, Trübung (NTU), Geruch, Geschmack, Ammonium, Oxidierbarkeit, elektrische Leitfähigkeit, pH- Wert, Eisen, Mangan, Nitrat, Calcitlösekapazität, Säurekapazität und Calcium untersucht werden.

2. Dezentrale kleine Wasserwerke (§ 3, Nr. 2b):

Jährlich muss auf die Parameter der Gruppe A gemäß Anlage 4 a) der TrinkwV untersucht werden.

In max. 3-jährigen Abständen muss auf die Parameter der Gruppe B gemäß Anlage 4 b) der TrinkwV untersucht werden. Bei Pflanzenschutzmitteln und Bioziden müssen nur solche überwacht werden, deren Vorhandensein im betreffenden Wassereinzugs-gebiet wahrscheinlich ist.

Das Untersuchungsprogramm stimmen Sie bitte mit Ihrem Trinkwasserlabor ab.

Die Trinkwasseruntersuchungsbefunde für das Jahr 2018 sind bis spätestens 31.12.2018 dem Gesundheitsamt zu übermitteln. Gemäß dem Erlass des Ministeriums für den Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg vom 10.03.2016 muss die Übermittlung elektronisch mittels geeignetem Labordatenübertragungssystem erfolgen. Bitte beachten Sie, dass Befunde in Pa-pierform und als PDF – Datei nicht mehr akzeptiert werden kön-nen. Ihr Trinkwasseruntersuchungslabor wird Ihnen hierzu bei Bedarf weiterhelfen.

Sofern dem Landratsamt die Untersuchungsergebnisse nicht frist-gerecht übermittelt werden, kann eine gebührenpflichtige Unter-suchungsanordnung erfolgen. Vorsorglich wird darauf hingewie-sen, dass die Nichtdurchführung der vorgeschriebe-nen Trinkwas-seruntersuchung eine Ordnungswidrigkeit dar-stellt und mit einem Bußgeld geahndet werden kann.

**inova** e.V.  
 Projekte für Arbeit

## Internationaler Frauentreff

**Am 27. September 2018 fällt der Frauentreff leider wegen Urlaub aus.**

**Am Donnerstag, 4. Oktober, findet der Frauentreff wie gewohnt von 15-17 Uhr statt.**

**Inova e.V. Im Kirchenhürstle 2, 79224 Umkirch.**

**Kontakt: Mona Krebs  
 sozialdienst@inova-ev.de,  
 07665/9474-70**

## Integrationsarbeit

**Vom 19.09.18 bis zum 10.10.18 findet keine Sprech-stunde statt.**

**Mareike Schmidt  
 Integrationsbeauftragte, Gemeinde Umkirch**

## Alle Kinder lernen lesen- dies gilt auch für die neuen Schüler/innen an der GS Umkirch

Am Mittwoch, den 12. September wurden die Erstklässler/innen aus Umkirch eingeschult und mit einer abwechslungsreichen Feier in der Turnhalle begrüßt.

Zu den vielen Gästen zählten auch die Leitung der Kindertagesstätte im KiZ Fr. Rupp-Kappeler und Fr. Laube-Steinhauser, die ihre ehemaligen Kindergartenkinder an diesem besonderen Tag beim Eintritt in die Schule begleiteten. Die Halle war sehr gut gefüllt und auch die Grundschulförderklasse mit ihrer neuen Leitung Fr. Roth wurde herzlich begrüßt und in die Schulgemeinschaft aufgenommen.

Für das Programm sorgten traditionell die Kinder der beiden 2. Klassen, die gemeinsam zur Begrüßung des Klassiker „Alle Kinder lernen lesen“ zum Besten gaben.

Im Anschluss „prüfte“ der Schulleiter Fröh in seiner Ansprache spielerisch die Vorkenntnisse der neuen Abc-Schützen und zog einige Symbole und Gegenstände zum Erraten aus seiner mitgebrachten Schultüte und seinem Schulranzen.

Dann trat nochmals die Klasse 2b unter der Regie der beiden Klassenlehrerinnen Fr. Christoph und Fr. Srowig auf, um das „Schlangenlied“ zu präsentieren.

Im Grußwort der Gemeinde erwähnte Fr. Heitzler als Bürgermeistervertreterin einige wichtige Bausteine der nun beginnenden Schulzeit für die Neuen und wies auf die bestehenden Betreuungsangebote für Kinder in der Gemeinde und die anstehende Entwicklung zur Ganztagesesschule hin. Die Gesichter der Kinder strahlten, als Fr. Heitzler das Begrüßungsgeschenk der Gemeinde, in diesem Jahr ein Wassermalkasten, erwähnte.

Im folgenden Programmpunkt der Klasse 2a wurden die neuen Schüler/innen zum Mitmachen aufgefordert. Der sogenannten „A-E-I-O-U- Tanz“ wurde aufgeführt.

Weitere Geschenke für die Erstklässler/innen gab es von der Umkircher Firma Markus Müllerschön, welche die Erstklässler/innen und auch die Zweitklässler/innen mit Holzaufstellern ausstattete. Dieser soll in Stillarbeitsphase das klassische Melden mit der Hand im Unterricht ersetzen und ist ein kleines Element der sogenannten „Neuen Pädagogik“.

Auch der KiZ-Förderverein war anwesend und stellte durch Fr. Gehrke aus dem erweiterten Vorstand seine Arbeit vor und stiftete für jede Schulanfänger-Klasse eine Spielekiste für den Start in das neue Schuljahr. Es konnten zudem gleich im Anschluss an die Feier wieder einige neue Mitglieder im Verein begrüßt werden.

Nach der mit Spannung erwarteten Klasseneinteilung marschierten die Klassen zum ersten Mal in Regie ihrer neuen Klassenlehrerinnen Fr. Roth (GFK), Fr. Sörensen (1a) und Fr. Muzaffery (1b) zum Fototermin in Richtung Schulgebäude, während sich die Schulanfängereltern von Vertreter/innen der Elternschaft der aktuellen 2. Klassen in der Halle bewirten ließen oder selber weitere Fotos machten.

Zum Abschluss der Tages wurden alle Kinder zu ersten „Unterrichtsstunde“ in ihre Klassenzimmer geführt, wo sie aber vor allem erst einmal die neue Umgebung kennenlernten.

Herzlichen Dank an die vielen Unterstützer/innen, die diesen schönen Tag ermöglicht haben.



Bürgermeisterstellvertreterin Roswitha Heitzler begrüßt die Gäste



Die Erstklässler auf ihrem Weg zum Klassenzimmer



Die 2A führt den A-E-I-O-U Tanz auf

# ABFALLBESEITIGUNG

Montag	24.09.2018	Restmüll
Dienstag	25.09.2018	Gelber Sack
Mittwoch	26.09.2018	Biotonne

## SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag, 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre  
Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



### Zu Verschenken

Wir haben ein weißes 2-Sitzer Ledersofa in gutem Zustand abzugeben.  
Nur Selbstabholung in Umkirch.

Tel.: 0172-7669370



## HALLEN-FREIBAD UMKIRCH WINTER-ÖFFNUNGSZEITEN

	Bad	Sauna	
Montag	geschlossen	geschlossen	
Dienstag	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Damen
Mittwoch	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Herren
Donnerstag	08-21 Uhr	08-21 Uhr	Damen
Freitag	geschlossen	14-21 Uhr	Gemischt
Samstag	13-17 Uhr	09-17 Uhr	Gemischt
Sonntag	08-16 Uhr	08-16 Uhr	Gemischt

Warmbadetag (30°C): Mittwoch & Donnerstag

Mundenhofer Weg 30 - 79224 Umkirch - ☎ (07665) 932 92 38  
www.sport-freizeitbaeder.de



## Feuerwehr aktuell

### Anstehende Termine

Einsatztraining, Freitag 28.09. um 19 Uhr

### Einsatzberichte

#### Einsatz 18-36: H1: Person in Zwangslage klein

Am Montag, den 10.09. sind wir am morgen um 1:26 Uhr zur Türöffnung und Unterstützung des Rettungsdienstes ausgerückt. Die Tür konnte durch einen Nachbarn mit Schlüssel geöffnet werden. Bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes wurde dann eine verletzte Person durch uns betreut und anschließend an den Rettungsdienst übergeben.

#### Einsatz 18-37: B3: Brandmeldealarm

Am Montag, den 17.09. sind wir am Abend um 21:56 Uhr wegen eines Brandmeldealarms ausgerückt. Beim Eintreffen stellten wir fest, dass kein Brand vorhanden war. Der Alarm wurde durch Aktivitäten in der Küche ausgelöst. Nach weiteren Abklärungen mit dem Hausmeister wurde die Einsatzstelle dann der Polizei übergeben und wir konnten wieder ins Gerätehaus abrücken.

## KORKEN FÜR KORK

### Umkirch sammelt Korken

Es sind drei Standorte im Gemeindegebiet mit Behältern zum Sammeln von Korken aufgestellt: Neben der Sammelstelle im **Bürgerbüro** (Rathausinformation im EG) können Korken an folgenden Sammelstellen abgegeben werden:

- KiZ (Flur zur Schule) nach den Ferien
- Recyclinghof am Gansacker

Helfen Sie mit, dass immer mehr der jährlich anfallenden 1,2 Milliarden Korken einer sinnvollen Verwendung zugeführt werden. Achten Sie bitte darauf, nur Korken aus reinem Kork, d. h. ohne Metall- oder Plastikteile und vor allem nicht die täuschend echt aussehenden Korken aus Kunststoff in die Sammlung zu geben.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



### IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!





# Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch  
 Ansprechpartner:  
 Simon Reuter und Hannah Heinz-Fischer  
 Tel. 07665 972431  
 Facebook: Juz Umkirch

## ÖFFNUNGSZEITEN JUZE 24.09. - 28.09.

<b>ÖFFNUNGSZEITEN:</b>		Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
	14.00					
	15.00		15.00-17.30	Spielekiste	15.00-17.00	MG I & II
	16.00		Sport	15-17 Uhr	Sport Kids	14.30-
	17.00		Jugendliche			17:30
	18.00	17.00-	18.00-20.00			18.00-
	19.00	20.00	offener Treff		17.00-20.00	20.00
20.00	offener	Jugendliche		offener Treff	offener	
21.00	Treff				Treff	

### Sponsoren, aktive und passive Mitglieder gesucht!

Wir suchen aktive Mitglieder, die sich persönlich einbringen wollen und passive Mitglieder, die lieber im Hintergrund bleiben, aber das Jugendzentrum trotzdem mit Ihrem Mitgliedsbeitrag unterstützen möchten.

Der Förderverein bietet dem Jugendzentrum unter anderem Hilfe bei folgenden Dingen an:

- dem Sommerferienprogramm
- Begleitung bei Ausflügen
- beim Verschönern des Jugendzentrums
- mit Teigspenden am Weihnachtsmarkt

Wir freuen uns auf viele Neuanmeldungen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Für weitere Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Caro Scheffler – Vorsitzende d.verein Jugendzentrum Umkirch e.V.  
 07665/939536 | Caro.scheffler@gmail.com



Gemeinde  
 Bücherei  
 Umkirch

## Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
 e-mail: gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de  
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr  
 Mittwoch: 10.00 – 13.00 Uhr und  
 15.00 – 19.00 Uhr  
 Donnerstag: 10.00 – 13.00 Uhr und  
 15.00 – 19.00 Uhr

### In den Schulferien:

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr  
 Mittwoch: 15.00 – 19.00 Uhr

## „Edison – Das Rätsel des verschollenen Mouseschatzes“ von Torben Kuhlmann von Fabian Lenk

### Gelsen von Leo Lotterer

Irgendwo verschollen auf dem Meeresgrund soll ein echter Schatz liegen! Als Maus Pete und der Professor von diesem Geheimnis erfahren, sind sie sofort Feuer und Flamme, diesen Schatz zu bergen. Doch wie in aller Welt soll eine Maus in die Tiefsee gelangen? Das Tüfteln und Werkeln beginnt und Pete macht sich gemeinsam mit dem Professor daran, ein Unterseeboot zu bauen. Schließlich haben die Mäuse auch das Fliegen gelernt und es bis auf den Mond geschafft. Für eine Maus ist also nichts zu schwer! Die bildmagische Erzählwelt Torben Kuhlmanns lädt ein zum Staunen, Schwelgen und Entdecken.

Taucht ein in die Tiefen des Meeres und geht dem Geheimnis Edisons auf den Grund.

NordSüd Verlag |  
 978-3-314-10447-3

22,00 €

Ihr Bücherei-Team der Gemeindebücherei Umkirch



## FUNDEVOGEL

Kinder & Jugendbuchhandlung  
 Marienstr. 13, 79098 Freiburg  
 0761-25218  
[info@fundevogel.de](mailto:info@fundevogel.de)

## Evangelische Kirchengemeinde

Binkeweg 14 • 79224 Umkirch



Tel.: 07665 / 97 21 03  
Internet: [www.ekiu.de](http://www.ekiu.de)  
e-Mail: [info@ekiu.de](mailto:info@ekiu.de)

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr  
Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

**Pfarrer Eberhard Deusch:** [eberhard.deusch@kbz.ekiba.de](mailto:eberhard.deusch@kbz.ekiba.de)  
**Gemeinediakonin Celina Hä:** [celina.haes@kbz.ekiba.de](mailto:celina.haes@kbz.ekiba.de)

### Freitag, 21.09.2018

17.45 Uhr Europaweites Glockenläuten – Beim nächsten Ton ist Frieden -  
Treffpunkt 17.45 Uhr in der kath. Kirche, Umkirch

### BEIM NÄCHSTEN TON IST: FRIEDEN

Europaweites Glockenläuten  
am Freitag, 21.09.2018



Um in polarisierenden Zeiten ein starkes Zeichen für den Frieden zu setzen, rufen im Europäischen Kultur-Erbe-Jahr 2018 der Deutsche Städtetag, der Deutsche Städte- und Gemeindebund, das Kulturbüro der Evangelischen Kirche Deutschland, das Deutsche Nationalkomitee für Denkmalschutz und das Bonifatiuswerk der deutschen Katholiken gemeinsam auf, sich am europaweiten Glockenläuten zum Internationalen Friedenstag zu beteiligen.

#### ➤ Herzliche Einladung an alle Gemeindeglieder!

Am Freitag, 21. September 2018 von 18 bis 18.15 Uhr werden auch in Umkirch die Kirchenglocken beider Kirchen zu diesem Anlass läuten. Wir wollen uns dazu versammeln, gemeinsam beten und uns in ökumenischer Verbundenheit für den Frieden auf den Weg machen:

#### ➤ Treffpunkt um 17.45 Uhr in der katholischen Kirche

~ kurzes Friedensgebet zur Einstimmung

#### ➤ Zum Glockenläuten um 18 Uhr machen wir uns gemeinsam auf den Weg

von der katholischen zur evangelischen Kirche

#### ➤ Abschluss und Segen in der evangelischen Kirche

### Sonntag, 23.09.2018 – 17. So. n. Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
Pfarrer Eberhard Deusch

### Dienstag, 25.09.2018

19.30 Uhr Konfirmanden-Elternabend, Evang. Gemeindezentrum, March-Buchheim

### Mittwoch, 26.09.2018

16.00 Uhr Konfi-Stunde, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

### Donnerstag, 27.09.2018

18.30 Uhr Heaventeens (14 – 18 Jahre)

### Freitag, 28.09.2018

15.15 Uhr Abfahrt zum Konfi-Camp auf dem Marienhof in Offenburg, Treffpunkt: Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

### Sonntag, 30.09.2018 – 18. So. n. Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Alina Iacob und Jonna Bölker  
Pfarrer Eberhard Deusch

### Wochenspruch:

Unser Glaube ist der Sieg, der die Welt überwunden hat.  
1. Johannes 5,4

**Herzlich grüßt Sie Pfarrer Eberhard Deusch und der Kirchengemeinderat.**

## Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten  
Tel. 07665/1728  
[info@kath-MarGot.de](mailto:info@kath-MarGot.de)  
[www.kath-MarGot.de](http://www.kath-MarGot.de)



### Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 –  
E-Mail: [pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de](mailto:pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de)  
Homepage: [www.kath-MarGot.de](http://www.kath-MarGot.de)

### KONTAKTSTELLE UMKIRCH:

Pfarrsekretärin Irmgard Reich

**ÖFFNUNGSZEIT:** Freitag, 9-11 Uhr

### Gottesdienste

#### Samstag, 22.09.

18:30 **Eucharistiefeier** am Caritassonntag, mitgestaltet vom Kirchenchor Bötzingen (Bötzingen)

#### Sonntag, 23.09.

09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)  
10:30 **Eucharistiefeier** am Caritassonntag, musikal. mitgest. von den Kirchenchören Gottenheim, Neuershausen und Umkirch (Hugstetten)  
11:45 **Taufe** von Mika Merkle (Umkirch)  
14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)  
18:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

#### Montag, 24.09.

19:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

#### Dienstag, 25.09.

07:00 **Laudes** - das Morgengebet der Kirche (Hugstetten)  
09:00 **Andacht** (Umkirch)  
19:00 **Rosenkranz** für den Frieden in der Welt und den Anliegen der Seelsorgeeinheit (Hugstetten)

#### Mittwoch, 26.09.

06:45 **Gebet in Stille** (Bötzingen, Haus Inigo)  
08:30 **Rosenkranz** (Gottenheim, Gemeindehaus)  
09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim, Gemeindehaus)  
19:00 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

#### Donnerstag, 27.09.

19:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)  
20:00 **Zur Ruhe kommen** - Zeit der Stille - Anbetung (Hugstetten)  
21:00 **Komplet** - das Nachtgebet der Kirche (Hugstetten)

Freitag, 28.09.

08:00 **Schülergottesdienst** der 4. Klasse (Hugstetten)  
 11:45 **Schülergottesdienst** der 3. Klasse (Hugstetten)  
 18:00 **Vesper** - das Abendgebet der Kirche als Einstieg ins  
 Wochenende (Hugstetten)  
 19:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

Samstag, 29.09.

11:45 **Taufe** von Levi Danner (Neuershausen)  
 15:00 **Trauung** von Sarah Marcou und Kai Jochum (Umkirch)  
 18:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

Sonntag, 30.09.

09:00 **Eucharistiefeier** anschl. Jakobus-Café im Pfarrsaal  
 (Eichstetten)  
 10:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)  
 10:30 **Eucharistiefeier - Abenteuerland-Gottesdienst**  
 (Hugstetten)  
 10:30 **Wort-Gottes-Feier** zum Erntedank, mitgestaltet vom  
 Kinderchor (Umkirch)  
 14:00 **Taufe** von Valentin Phileas Heidiri (Holzhausen)  
 14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)  
 18:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)  
 Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpart-  
 ner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie  
 im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter  
**www.kath-MarGot.de**

**EINLADUNG ZUR ÖFFENTLICHEN SITZUNG DES  
PFARRGEMEINDERATES**

Zur nächsten Sitzung des Pfarrgemeinderates am **Mittwoch,  
 26.09.2018 um 20 Uhr im Pfarrsaal Eichstetten** (Mühlmatte 1)  
 laden wir Sie herzlich ein.

Tagesordnung:

Regularien  
 Beschlüsse des Stiftungsrates  
 Berichte aus Pfarrgemeinden, Gruppierungen und Gremien  
 Gemeindeteams und Pfarrgemeinderat in der Kirchengemeinde  
 March-Gottenheim: Grundlagen zur Zusammenarbeit  
 Pressearbeit/Öffentlichkeitsarbeit  
 Verschiedenes  
 Wir freuen uns über viele interessierte Gemeindemitglieder.  
*Monika Kretsch, PGR-Vorsitzende*

**ABENTEUERLAND – GOTTESDIENST startet wieder**

am Sonntag, 30.09.2018, in der Kirche St. Gallus (Hugstetten).  
 Lasst euch überraschen, wer dieses Mal aus dem Buch kommt...  
 Beginn um 10 Uhr mit Spielstraße, Kaffee und Kuchen, Gottes-  
 dienst um 10:30 Uhr.  
*Für das Kernteam: Annette Woschek-Ham, Gemeindereferentin*

**JAKOBUS CAFÉ IN EICHSTETTEN**

Nach dem 9-Uhr-Gottesdienst in Eichstetten am Sonntag,  
 30.09.2018, laden wir Sie wieder herzlich in das Jakobus Café ein!  
 Wir bieten Ihnen im Pfarrsaal Kaffee, Tee, Zopf und Laugenge-  
 bäck an. Für die Kinder ist ein Maltisch vorbereitet. Genießen Sie  
 den Vormittag in gemütlicher Runde mit netten Menschen und  
 Gesprächen.  
 Wir freuen uns auf Sie!  
*Für das Gemeindeteam Eichstetten: Mechthild Rühle*

**ELTERNABEND - ERSTKOMMUNION 2019**

Eingeladen sind alle Eltern der Seelsorgeeinheit March- Gotten-  
 heim, deren Kind nächstes Jahr zur Erstkommunion gehen wird.  
 Information und Vorstellung der Erstkommunionvorbereitung.  
 Es wird zwei Elternabende geben, die nach Orten aufgeteilt sind:  
 1.10., 20 Uhr im Gallussaal Hugstetten: für alle Familien aus March.  
 2.10., 20 Uhr im Pfarrschopf in Bötzingen: für die Gemeinden Um-  
 kirch, Gottenheim, Bötzingen und Eichstetten.  
 Weitere Informationen im Pfarrbüro bei Annette Woschek-Ham  
 (Gemeindereferentin), Ansprechpartnerin für die Erstkommunion.

Tel. 07665 – 934 731 im zentralen Pfarrbüro Hugstetten.  
*Annette Woschek-Ham, Gemeindereferentin*

**Ökumenischer Seniorenkreis**

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921  
 In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchen-  
 gemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

In diesem Monat findet unsere Halbtagsfahrt am kommenden  
 Sonntag statt. Wir fahren in den Südschwarzwald und machen  
 eine Zugfahrt mit der

**historischen Kandertalbahn**

von Weil-Haltingen nach Kandern. Am späten Nachmittag keh-  
 ren wir im Rosenhof bei Familie Jacobi in Wollbach ein.

Termin: **Sonntag, 23. September 2018**

Abfahrt: **12.30 Uhr** auf dem Parkplatz der Turnhalle.

Fahrtkosten: 22,- Euro

Bei dieser Fahrt sind noch wenige Plätze frei. Bei Interesse mel-  
 den Sie sich unter Tel. 6921 an.

Wir laden auch zu unserem

**Herbstfest**

am **Freitag, 28. September ab 17.00 Uhr** ein. Bei diesem Herbst-  
 fest gibt es leckeren Flammenkuchen, neuer Süßer sowie wei-  
 tere Getränke. Alle Umkircher Seniorinnen und Senioren sind  
 herzlich eingeladen in den Seniorentreff, Hauptstr. 7 (Eingang  
 vom Gutshof).

**AUS DEN VEREINEN****Musikverein Umkirch**

**+++ NEUE KURSE IM KIZ +++ NEUE KURSE IM KIZ +++  
 NEUE KURSE IM KIZ +++**

Am Montag, den 8. Oktober 2018, starten die neuen Kurse im KIZ  
 im Rahmen der Kooperation Schule - Verein:

**In der Grundschule:**

1. Stunde - „Cajon-AG“ als Angebot für die Klassen 1a & 1b  
 6. Stunde - „Cajon-AG“ als Angebot für die 3. & 4. Klassen  
 Jeweils im Musikraum der Grundschule.

**Im Kindergarten:**

9.30 - 10.15 Uhr „Musikwerkstatt“ für die 3-4-jährigen  
 10.30 - 11.15 Uhr „Musikwerkstatt“ für die 5-6-jährigen  
 Jeweils in einem Raum im Kindergarten – die Kinder werden in  
 den Gruppen abgeholt.  
 Die Kurse werden von Franz Lang geleitet (Studium der „Elemen-  
 taren Musikpädagogik“, Schlagzeuglehrer).  
 Die Anmeldung erfolgt jeweils für ein halbes Jahr (i.d.R. 15 Termine).  
 Die Anmeldungen stehen im KIZ zur Verfügung bzw. können  
 über die App abgerufen werden. Ausgefüllte Anmeldungen kön-  
 nen im Kindergarten (Box im Eingangsbereich) abgegeben oder  
 per Mail zugeschickt werden (daniela.wolber@online.de).  
 Ausführliche Informationen finden Sie auch auf der Homepage  
 des Musikvereins Umkirch (www.musikverein-umkirch.de).

Ihr MVU

## Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

info@drk-umkirch.de

Senioren gymnastik, montags, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum	<b>8565 u. 6225</b>
Senioren gymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum Gutshof, Hauptstr. 3	<b>8565 u. 99445</b>
Senioren wassergymnastik, donnerstags, 9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit	<b>5726 u. 51479</b>
Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal	<b>0761 445464</b>
Bewegungstreff im Freien, donnerstags, 16.30 Uhr, Gutshofplatz, danach Radfahren oder Spaziergang	<b>7468 u. 6347</b>
Gemeinsam Kochen und Essen	<b>7213</b>
Gedächtnistraining, dienstags 10.00 Uhr, Rotkreuzraum	<b>0176-72185227</b>

## Pflege-Wohngruppe Am Mühlbach e. V. Wohnplatz in Einzelzimmer frei!!

Die Pflegewohngruppe im Haus am Mühlbach besteht jetzt seit über einem Jahr. Sie bietet eine Wohnmöglichkeit mit 24- Stunden Betreuung für alte und pflegebedürftige Menschen, welche nicht mehr alleine zu Hause leben können. Das Zusammenleben wird gemeinsam gestaltet, jeder hat sein eigenes Zimmer als Rückzugsmöglichkeit. Im Gegensatz zum Pflegeheim sind die Bewohner in den Alltag mit eingebunden, zB. durch gemeinsames Einkaufen, mithilfe beim Kochen etc. Dies ermöglicht ein selbstbestimmteres Leben und bedeutet weniger Abhängigkeit.



Gemeinsam auf dem Balkon

Bei Interesse an einem Platz in der Wohngemeinschaft wenden sie sich bitte an Frau Goll oder Frau Schillinger 07663/ 89 69 228 Durchwahl (Anrufbeantworter, wird täglich abgehört) wg.u@sozialstation-boetzingen.de

weitere Informationen und Links zum Thema auf der Webseite:  
www.pflegewohngruppe-umkirch.de

Verein der Pflegewohngruppe Haus Am Mühlbach  
Dr. med. Ulrike Schmidt (1. Vorsitzende)

## Zertifizierte Schwimmschule SV Neptun Umkirch e.V.

### Spiel & Spaß im Wasser im Rahmen des Sommerferienprogramms 2018



Auch dieses Jahr hatten die Kinder wieder die Möglichkeit ein Abzeichen ihres Könnens entsprechend zu absolvieren. Da der Sportpark das gesamte Bad zur Verfügung stellte, war ausreichend Platz für die verschiedenen Aufgaben und Anforderungen geboten. Durch die tatkräftige Unterstützung der Trainer des SVNU war es problemlos möglich die Abzeichen abzunehmen und dabei sogar noch etwas Technik für die einzelnen Schwimmlagen zu üben. Neben den Abzeichen Seehund Trixie und Pirat, konnten auch das Bronze-, Silber- und Goldabzeichen erworben werden, für welches man eine längere Strecke in einer bestimmten Zeit schwimmen, 2 Meter tief tauchen, Transportschwimmen und vom 3 Meter Turm springen musste, was sich als echtes Highlight für einige mutige Kinder entpuppte. Aber nicht nur schwimmerische Fähigkeiten waren gefordert, sondern auch die Kenntnisse der Baderegeln, sowie der Rettung bei Eis- und Bootsunfällen. Doch nicht nur die Abnahme des Wunschabzeichens der Kinder stand auf dem Programm, die Kinder sollten auch Spiel und Spaß im Wasser an diesem Vormittag haben, daher durften natürlich das Tauchen und diverse spielerische Staffeln nicht fehlen. Auch beim Wasserball hatten sowohl die Kinder als auch die Trainer viel Freude. Wir freuen uns auf viele begeisterte Schwimmer im kommenden Jahr am Abzeichen-Vormittag des Schwimmvereins Neptun Umkirch!

Luisa Knöpfler – Koordination Kurse SVNU



## Judo sportzentrum Umkirch

**Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:**  
**Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr**  
Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:**  
**Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr**  
Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:**  
**Montag und Freitag 18.00 - 19.30 Uhr**  
Trainerin: Caroline Neuwöhner

**Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):**  
**Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr**  
Trainer: Dietmar Meiser und Georg Aichele

Ansprechpartner des JSC Umkirch:  
**Cheftrainer:** Fredy Herz, Telefon 07665-6374,  
E-Mail: fredyherz@bairbi.de  
**1. Vorsitzende:** Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425,  
E-Mail: clacord@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage: [www.jsc-umkirch.de](http://www.jsc-umkirch.de)



Heimat und Geschichtsverein  
Umkirch e.V.

## Exkursion des Heimat- und Geschichtsvereins Umkirch in das Eco-musée in Ungersheim/Elsass am 22. September 2018

Wir laden ein zu einem Besuch des elsässischen Freilichtmuseums am Samstag, 22. September  
(Achtung: Datum geändert gegenüber Programmvorschau).

Abfahrt in Umkirch am Parkplatz Festhalle um 11 Uhr, Rückkunft ca. 19 Uhr.

Familien mit Kindern über 5 Jahren sind herzlich eingeladen. Für Kinder Fahrt und Eintritt frei (bis 16 J.)

Anmeldungen ab sofort an  
Stephan Kaltwasser mail: Fiak-Umkirch@t-online.de  
Tel 0172-7636788  
Thea Kraus Tel 7603



## Karatezentrum Freiburg

### Erfolgreiche Gürtelprüfungen der Jukuren-Gruppe im Karate Centrum.

Bereits vor der Sommerpause legten auch Sportlerinnen und Sportler der Jukuren-Gruppe im Karate Centrum erfolgreich ihre Gürtelprüfungen ab. Alle sechs Jukuren bestanden diese mit Bravour und dürfen nun mit Stolz den gelben, blauen bzw. braunen Gürtel tragen. Jukuren ist japanisch und bedeutet im weiteren Sinne „der Erfahrene“. In den deutschen Karate-Vereinen ist das aber gleichbedeutend mit Karate für Menschen ab ca. 35 Jahren bzw. Karate für Späteinsteiger. Diese Karateform sieht sich als Breitensport mit den Zielen Fitness und Gesundheit. Trainiert wird daher eher traditionelles Karate mit Kata und Partnerübungen und weniger Kumite (freier Kampf).



**Haben wir Ihr Interesse geweckt? Einfach mal vorbeischaun und mittrainieren! Das Training der Jukuren-Gruppe findet jeden Mittwoch von 20:00 – 21:30 Uhr statt.**

**Weitere Infos unter [karate-centrum-freiburg@gmx.de](mailto:karate-centrum-freiburg@gmx.de) oder [www.karate-centrum-freiburg.de](http://www.karate-centrum-freiburg.de).**

Karate Centrum Freiburg, Im Kirchenhürstle 1,  
79224 Umkirch,  
[karate-centrum-freiburg@gmx.de](mailto:karate-centrum-freiburg@gmx.de),



## Umkircher Narrenclub e.V.

### Wir suchen euch: Für unsere Garde und die Hip Hop Ladies

Am Mittwoch, den 10. Oktober findet um 18 Uhr unser erstes Treffen des Gardeballet in der Umkircher Halle statt.

Eine Mitgliedschaft ist nicht erforderlich, die Kostüme werden gestellt.

Der Trainingstag und die Zeit, für das wöchentliche Training, wird noch bekannt gegeben.

Ansprechpartner: Claudia Nöthling (0160/1109479) und Petra Stein (0176/47047022)

Ebenfalls am Mittwoch, den 10. Oktober findet um 18:45 Uhr das erste Treffen der Hip Hop Ladies (ab 10 Jahren) statt.

Eine Mitgliedschaft ist nicht erforderlich. Der Trainingstag und die Zeit, für das wöchentliche Training, wird noch bekannt gegeben.

Ansprechpartner Vanessa Östreich (01523/3576860)

Wir freuen uns auf euch!  
Umkircher Narrenclub e.V.

### Umkircher Esel auf der Roten Liste

Kulturschützer schlagen Alarm: Die Existenz des Umkircher Esels ist massiv bedroht. Bereits seit einigen Jahren ist das Häs als „vom Aussterben bedroht“ auf der Roten Liste der gefährdeten Arten, denn die Population schrumpft stark: Allein zwischen 2012 und 2018 hat der Bestand um achtzig Prozent abgenommen. Nach Schätzung des UNC gibt es aktuell nur noch drei Exemplare. Setzt sich dieser Trend weiter fort, wird das beliebte Wahrzeichen der Umkircher Fasnet innerhalb weniger Jahre verschwunden sein. Deshalb, liebe Fasnetfreunde, seid ganz herzlich eingeladen den UNC bei seiner Arbeit zu unterstützen und helft mit, den Esel am Leben zu erhalten. Um dessen Bestand zu sichern ist mehr als nur ein Häxenwerk nötig!

Wir freuen uns auf euch:  
[rette.den.esel@umkircher-narrenclub.de](mailto:rette.den.esel@umkircher-narrenclub.de)  
Umkircher Narrenclub e.V.

## VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis  
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen  
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48  
Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>  
eMail: [info@vfr-umkirch.de](mailto:info@vfr-umkirch.de)



### VfR-Abteilung Fußball

#### Alem.Frbg. Zähringen 2 - VfR Umkirch II 4:2 (1:2)

Letzten Sonntag gastierte der VfR Umkirch bei der Alem.Frbg. Zähringen, bei herrlichem Spätsommerwetter wollte man aus Sicht des VfR das letzte Wochenende wiederholen und 6 Punkte einstreichen.

Unsere zweite begann auch schwungvoll und konnte gleich von Beginn an akzente setzen. So konnte dann nach gut 10 Minuten Mikel Möller den VfR in Führung bringen. Nach dem zwischenzeitlichen Ausgleich trat Dominic Krause zum Strafstoß an und verwandelte sicher zum 1:2 Halbzeitstand.

Halbzeit Zwei sollte dann deutlich hektischer werden, trotz klarer Torchancen konnte man die Führung nicht weiter ausbauen und baute so den Gegner auf. In der 75. Minute konnte Alem.Frbg. Zähringen 2 dann per Foulelfmeter zum 2:2 Ausgleichen. Wenig später dann fiel das 3:2 und kurz darauf das 4:2 per Strafstoß.

**Tore: 0:1 Möller, 1:2 Krause**

#### Alem.Frbg. Zähringen - VfR Umkirch 2:4 (2:0)

Nach dem unsere Zweite unglücklich verlor, schickte sich die Erste an es besser zu machen. Trotz der Abwesenheit von Startrainer Steffen Grünzig, welcher die Sonne der Adria genießt war die Mannschaft durch Co-Trainer Heiko Müllerschön top vorbereitet. Der VfR begann die Partie druckvoll und konnte sich erste Chancen erarbeiten, ein Tor wollte jedoch einfach nicht gelingen. Im Laufe der Partie fand Zähringen immer besser ins Spiel, der Gastgeber wusste seine Chancen effektiver zu nutzen und ging in der 21. Minute in Führung. Umkirch wirkte ein wenig geschockt und so lies der Spielfluss deutlich nach, diese Phase konnte Zähringen für das 2:0 nutzen, damit ging es dann in die Halbzeit.

Im zweiten Spielabschnitt legte Umkirch dann eine Schippe drauf, wenige Sekunden nach Wiederanpfiff verkürzte Waldemar Hubert auf 2:1. Der VfR zeigte nun warum man bisher ungeschlagen ist und erhöhte nun den Druck zusehens. So war es Florian Bertschin in der 54. Minute der mit dem 2:2 alles wieder auf Anfang stellte. Zähringen geriet nun immer mehr ins Schwimmen und Umkirch erarbeitete sich Chance um Chance. In der 62. Minute erzielte Florent Terstena dann den überfälligen 2:3 Führungstreffer, ehe erneut Waldemar Hubert in der 65. Minute gar auf 2:4 erhöhte. Der VfR lies nun nichts mehr anbrennen und spielte die Partie gekonnt zu Ende.

Mit nun 7 Siegen in 7 Ligaspielen steht der VfR mit 3 Toren Rückstand Punktgleich mit dem Tabellenführer auf Platz 2. Bis hier hin eine bärenstarke Saison unserer ersten Mannschaft, aber auch die zweite Mannschaft welche nach Jahren wiederbelebt wurde, brauch sich nicht verstecken. Die letzten Spiele machen hier Mut und Lust auf mehr, da sowohl der Einsatz wie auch die Einstellung stimmt. Lediglich das letzte quäntchen Glück muss man sich noch erarbeiten.

**Tore: 2:1 Hubert, 2:2 Bertschin, 2:3 Terstena, 2:4 Hubert**

**Nächste Termine: Sonntag den 23.09.18** hat der VfR die Mannschaften des SvO Rieselfeld zu Gast. Anpfiff der zweiten Mannschaft ist um 13 Uhr, Anpfiff der Ersten um 15:45 Uhr.

**Sonntag 30.09.18** sind wir zu Gast beim FC Buchholz. Die Zweite Spielt um 12:45, um 15 Uhr kommt es dann zum Gipfeltreffen mit dem FC Buchholz!

**Mittwoch 3. Oktober** steht dann die nächste Pokalrunde an, Gegner ist der SV Tunsel. **Spielbeginn ist um 15 Uhr.**

Nach der Pokalsensation bittet der VfR Umkirch um ihre Unterstützung. Passend zur Jahreszeit lädt der VfR an diesem Spieltag zum geselligen Beisammen sein ins Stadion ein. Für ihr leibliches Wohl ist im Bayrischen Stil gesorgt, fast wie auf der Wiesen! Jeder Gast der in Tracht erscheint erhält ein Willkommensgetränk. Nur gemeinsam können wir den Einzug in die nächste Runde schaffen, wir freuen uns auf ihre Unterstützung.



### VfR-Jugend-Fußball

Ab Montag, 24.09.2018 beginnen wir wieder regelmäßig mit dem Fußball- und Koordinationstraining für unsere Jüngsten. Herzlich Willkommen sind alle Jungs und Mädels des Jahrgangs 2014.

Trainingszeit: Montags von 17 bis 18 Uhr  
Trainingsort: Trainingsrasen hinter dem Hartplatz  
Wir freuen uns auf neue Nachwuchskicker!

#### Spielergebnisse unserer Jugendmannschaften:

##### B-Jugend

SF Eintracht Freiburg B2 – JFV Tuniberg B	5:1
JFV Tuniberg B1 – SvO Rieselfeld B1	1:6
JFV Tuniberg B1 – JFV Dreisamtal B1	3:1
SG Burkheim B – JFV Tuniberg B1	5:3
PTSV Jahn Freiburg B2 – JFV Tuniberg B1	1:3
JFV Tuniberg B1 – FC Emmendingen B1	1:1
SG Neustadt B1 – JFV Tuniberg B1	0:4
SG Löffingen B1 – JFV Tuniberg B1	0:4
SG Eichstetten B – JFV Tuniberg B1	1:1
JFV Tuniberg B1 – SG Wittnau B	6:1
SG Rimsingen B – JFV Tuniberg B2	3:4
JFV Dreisamtal B2 – JFV Tuniberg B2	6:1

##### C-Jugend

JFV Tuniberg C1 – FC Emmendingen C1	5:3
SG Batzenberg C1 – JFV Tuniberg C1	0:4
PTSV Jahn Freiburg C1 – JFV Tuniberg C1	0:6
JFV Tuniberg C1 – SG Weilertal C1	3:0
JFV Tuniberg C1 – SvO Rieselfeld C1	12:2
JFV Tuniberg C1 – SG Müllheim C	10:1
SG Endingen C2 – JFV Tuniberg C2	2:4

##### D-Jugend

JFV Tuniberg D1 – SvO Rieselfeld D1	1:2
JFV Tuniberg D1 – FC Auggen D1	2:2
JFV Tuniberg D1 – FT 1844 Freiburg D1	0:1
Staufener SC D1 – JFV Tuniberg D1	2:4
SG Biengen D1 – JFV Tuniberg D2	5:9



Vergangenen Samstag besiegten unsere B1-Junioren die SG Wittnau beim Freundschaftsspiel in Opfingen mit 6:1.

## E1 gewinnt Silber beim Turnier in Hugelheim

Unsere E1-Junioren-Mannschaft nahm am vergangenen Samstag, den 15.09.2018, am E-Jugend-Turnier der Sportfreunde Hugelheim teil.

In der Vorrunde konnten wir die ersten vier Begegnungen alleamt gewinnen, u.a. auch gleich das erste Gruppenspiel gegen den späteren Turniersieger FC Bad Krozingen souverän mit 2:0. Lediglich das letzte Gruppenspiel gegen Auggen ging verloren. Allerdings stand bereits vor dem Spiel schon fest, dass wir sicher in die Endrunde kommen.

Im Halbfinale gegen den FC Wehr haben wir dem Gegner keine Möglichkeit gelassen, sich zu entfalten. Mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung wurde das Spiel durch zwei schön herausgespielte Treffer verdient mit 2:0 gewonnen und das Finale erreicht.

Vor dem Finalspiel sah man den Kids eine gewisse Nervosität an, und dies zog sich durch das ganze Spiel. Wir waren insgesamt zu zaghaft und hatten nicht mehr die Frische, gegen einen starken Gegner zwingende Torchancen herauszuspielen. Wir ließen aber durch emsige Verteidigungsarbeit auch keinen Gegentreffer zu, und so musste das 9m-Schießen für die Entscheidung sorgen. Einem gehaltenen Schuss durch unseren Torwart standen dann leider zwei vergebene Schüsse unsererseits gegenüber. Und so ging ein langer Turniertag mit einem letztlich tollen 2. Platz zu Ende.

### Spielerggebnisse:

Vorrunde:

JFV Tuniberg – FC Bad Krozingen	2:0
JFV Tuniberg – SF Griheim	1:0
JFV Tuniberg – Alemannia Müllheim	2:1
JFV Tuniberg – SG Weilertal	2:0
JFV Tuniberg – FC Auggen	1:2

Halbfinale:

JFV Tuniberg – FC Wehr	2:0
------------------------	-----

Finale:

JFV Tuniberg – FC Bad Krozingen	0:0 bzw. 2:4 nach 9m-Schießen
---------------------------------	-------------------------------



E1-Junioren-Mannschaft des JFV Tuniberg in Hugelheim

## Tuniberg gewinnt D-Jugend-Turnier in Hugelheim

Am Sonntag, den 16.09.2018, waren unsere beiden D-Junioren-Mannschaften beim Turnier in Hugelheim. Die D1 konnte alle Spiele für sich entscheiden und wurde somit Turniersieger. Einen hervorragenden 2. Platz belegten die D2-Junioren.



D2-Junioren JFV Tuniberg

### Spielerggebnisse:

JFV Tuniberg 1 – FC Auggen	3:0
JFV Tuniberg 1 – SF Schliengen	1:0
JFV Tuniberg 1 – Alemannia Müllheim 1	4:1
JFV Tuniberg 1 – SG Weilertal	6:1
JFV Tuniberg 1 – JFV Tuniberg 2	4:0

JFV Tuniberg 2 – SG Weilertal	0:1
JFV Tuniberg 2 – Alemannia Müllheim 1	3:0
JFV Tuniberg 2 – FC Auggen	1:0
JFV Tuniberg 2 – SF Schliengen	2:2



D1-Junioren JFV Tuniberg

## Wir suchen G-Junioren-Trainer/-in sowie -Betreuer/-in

Deine Aufgabe: Leitung des wöchentlichen Trainings und Coaching beim Spiel am Wochenende

- **Zeitaufwand:**  
1-2 Stunden an einem Nachmittag unter der Woche und 3-4 Stunden am Wochenende bzw. am Spieltag
- Als **G-Junioren-Trainer/-in** bist Du verantwortlich für die Mannschaftsfuhrung und den Trainings- und Spielbetrieb deines Teams. Du vermittelst den 5- bis 6-jährigen Kindern Spaß und Freude am Fußballspielen.
- Als **G-Junioren-Betreuer/-in** unterstützt Du den Trainer oder die Trainerin vor allem organisatorisch. Du hilfst z.B. bei der Planung von Fahrten zu den Auswartsspieltagen und bist ein wichtiger Ansprechpartner für die Kinder und deren Eltern.

Neugierig geworden? Dann nimm Kontakt mit uns auf:  
Jugendleiter Michael Alter

Email: [jugendleiter@vfr-umkirch.de](mailto:jugendleiter@vfr-umkirch.de), mobil : 0157 58273681



## VfR-Abteilung Volleyball

### 1. Mannschaft ( Dritte Bundesliga )

#### Perfektes Debüt in der dritten Liga - Sieg für die Volleyballerinnen des VfR Umkirch

Am vergangenen Sonntag fand das Duell der beiden Direktaufsteiger VfR Umkirch (Regionalliga Süd) und SSC Freisen (Regionalliga Südwest) und damit das Debüt beider Mannschaften in der dritten Liga statt.

In dem insgesamt nur 75 Minuten dauernden Spiel konnte das Team von Julian Hamacher und Jörg Stumböck seine Qualitäten zum ersten Mal in dieser Konstellation zeigen. So beginnt die Saison für den VfR Umkirch in der Opfinger Halle mit guter Stimmung und einem klaren Sieg von 3:0.

Einen besseren Start hätte das Team in Satz 1 nicht hinlegen können. Die souveränen Annahmeaktionen um Spielerin Gundula Schirmer herum setzten die perfekte Ausgangslage für ein variables Angriffsspiel. Zuspielerin Fabienne Buchert hatte so die Möglichkeit, ihre Pässe ideal zu verteilen und vor allem Neuzugang und Angriffskracher Luise Mauersberger einzusetzen. Nicht nur ihre Angriffe, sondern auch das Blockspiel, zusammen mit Sophie Schellenberger, ließen den Gegnern keine Chancen gegen den VfR Umkirch in Führung zu gehen. Mit 5 Punkten Abstand konnten die Volleyballerinnen ihren ersten Satz als Drittligist mit 25:20 nach Hause holen.

Satz 2 startete deutlich wackeliger als Satz 1. Viele Eigenfehler ließen das Team sogar kurze Zeit in den Rückstand geraten. Doch auch hier ließen sich die Spielerinnen nicht aus der Ruhe bringen und holten sich Punkt für Punkt zurück. Gegen Ende des zweiten Satzes fand das Team zu der sehr guten Startqualität zurück und ließen ihn mit 25:22 enden.

Auch in Satz 3 dominierten die Umkircher Volleyballerinnen das Spiel gegen die sehr abwehrstarke Mannschaft aus Freisen. Der letzte Satz der Partie wurde recht schnell entschieden und ging mit 25:16 an den VfR Umkirch.

Auch wenn sich die Damen des VfR Umkirch noch in der Findungsphase befinden, was durchaus hin und wieder zu einem kleinen Aufstellungsdurcheinander führte, erschienen sie als erfahrenes und kampfstarkes Team mit insgesamt wenigen Eigenfehlern.

Erstmals trat das stark besetzte Team des VfR in dieser Konstellation auf. Die Neuzugänge Luise Mauersberger (SV Sinsheim), Sophie Schellenberger (VC Offenburg I), Leonie Lenzen und Louisa Heimburger (VC Offenburg II) sind seit dieser Saison Teil des VfR Umkirch.

Am kommenden Samstagabend, 22.09.18 spielt der VfR Umkirch auswärts gegen TG Bad Soden, Absteigerinnen aus der zweiten Bundesliga.

Das nächste Heimspiel findet am Samstag, den 29.09. um 19:30 Uhr in der Opfinger Sporthalle gegen den TV Villingen statt.

**Samstag, 22.9.2018 19.00 Uhr in Bad Soden  
TG Bad Soden - VfR Umkirch**



## MUSIKSCHULE IM BREISGAU e.V.

### Die Blockflöte

Nach wie vor gehört die Blockflöte zu den beliebtesten Einsteigerinstrumenten für musikbegeisterte Kinder. Doch wer die Liebe zu diesem Instrument entdeckt hat, das gleichzeitig singen, krähen, fauchen und klappern kann, der wird es immer spielen. Wer zusätzlich zur Sopranblockflöte noch die Altblockflöte spielen lernt, der kann aus der reichhaltigen Palette der weit verzweigten Blockflötenfamilie auswählen. Als Soloinstrument, als Kammermusikinstrument und sogar als Jazz- und Popinstrument findet die Blockflöte ihre Einsatzmöglichkeiten.

Ab welchem Alter ist das Angebot geeignet?

Das ideale Einstiegsalter für die Blockflöte liegt bei ca. 5 - 6 Jahren, je nach körperlicher Reife. Ein späterer Einstieg im Kinder- und Jugend- oder Erwachsenenalter ist jederzeit möglich.

**Der Blockflötenunterricht findet mittwochs ab Oktober 2018 statt.**

Anmeldung: Die Anmeldung können Sie über der Homepage tätigen.

### Neue Kurse ab Oktober 2018

#### Musikalische Früherziehung in Umkirch

Kindergartenkinder haben ein natürliches Gefühl für Musik. Darauf aufbauend sollen ihnen in der musikalischen Früherziehung auf spielerische Art und Weise erste Einblicke in die Welt der Töne vermittelt werden. Dies geschieht durch das gemeinsame Erleben, über Bewegung, Tanz, Gestik und Rhythmik. Die musikalische Früherziehung umfasst vielseitige Gestaltungsbereiche: das Singen, Musizieren, das Sprechen und Hören, das freie und gebundene Tanzen, das Gestalten nach festen Regeln und das Improvisieren und Experimentieren. Mit sehr viel Spaß und spielerisch erfahren die Kinder viel über Musik.

**Die Musikalische Früherziehung ist für Kinder ab 4 Jahren geeignet und findet statt am Mittwoch um 16.30 Uhr.**

Die Kursgebühr beträgt für Kinder aus unseren Mitgliedsgemeinden € 22.-/Monat.

Die Anmeldung können Sie gerne über unsere Homepage tätigen.

Weitere Informationen und weitere Angebote der Musikschule u.a. zu Unterrichtsform und Unterrichtsgebühren finden Sie unter: [www.musikschule-breisgau.de](http://www.musikschule-breisgau.de)

**Kontakt:** Musikschule im Breisgau

Geschäftsstelle - Vörstetter Str. 3 - 79194 Gundelfingen

eMail: [info@musikschule-breisgau.de](mailto:info@musikschule-breisgau.de)

Tel: 0761 589891

## SPD Ortsverein Umkirch

### Sommerferienprogramm der Gemeinde Umkirch

**Gemeinderäte der SPD-Liste organisieren Ausflug mit Umkircher Jugendlichen zum Sportclub Freiburg**

Unser diesjähriger Ausflug war von Turbulenzen begleitet, erst die Hitze, dann die zu kurzfristige Ansetzung des öffentlichen Trainings der Sportclub-Profis machten eine Terminverschiebung notwendig. Am 21. August war es dann soweit. Es war der Tag nach dem Pokalspiel des Sportclub in Cottbus, das im Elfmeterschießen gewonnen wurde. So trafen wir auf entspannte Spieler, die für Autogramme und Selfies geduldig bereitstanden, allen voran unsere Stars Schwolow und Petersen. Zuvor hatten wir auch noch genügend Zeit, selbst auf den Dreisamwiesen unsere Fußballkünste zu zeigen.

Am Nachmittag fahren wir dann zum Minigolfplatz an den Moosweier. Dort war eine feinere Art Geschicklichkeit gefragt, außerdem wurde noch eine Runde Eis spendiert. Ein ereignisreicher Tag ging schließlich zu Ende und wir hatten alle auch viel Spaß!

Tom Hirzle, Erhard Haas und Christian Bölter



## SONSTIGES

### Kinderkleidermarkt March

Am Sa. 29.09.2018 von 12-15 Uhr in der Festhalle March-Hugstetten (bei der Grundschule Hugstetten)

**Anmeldung ab sofort unter**  
kinderkleidermarkt-handball-march@gmx.de

Tisch 11 Euro

Kinder können mit einem Unkostenbeitrag von 3 Euro auf einer selbst mitzubringenden Wolldecke Spielzeug verkaufen.

**eine Anmeldung für das Kind ist erforderlich!**

Auf Anmeldungen freuen sich der Handball Förderverein

### Kinderkleidermarkt Dreschschopf-Wasenweiler

Am **Sonntag, 7. Oktober 2018**,

von 14.00 bis 16.30 Uhr, findet in Wasenweiler im Dreschschopf wieder der Kinderkleidermarkt statt.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt:

Reichhaltiges Kuchenbuffet (auch zum Mitnehmen), frische Waffeln, Brezeln und heiße Wurst, sowie Kaffee- und Getränkeauschank.

Der Erlös kommt dem Kindergarten St. Josef zugute.

Über Ihren Besuch würden wir uns freuen.

**Infos:**

kleidermarkt-wasenweiler@gmx.de

oder 07668-9959604 S. Gerlach

### Großer Museums - Flohmarkt am 07.10.2018

Der Verein „Heimatismuseum Ihringen e. V.“ veranstaltet am Sonntag, 7. Oktober ab 11 Uhr auf dem Rathausplatz wieder einen Flohmarkt, dessen Erlös der Vereinskasse zu Gute kommt.

Angeboten werden Gegenstände von alt bis neu aus dem Lagerbestand des Museums, vor allem aber aus Räumaktionen und Haushaltsauflösungen. Von landwirtschaftlichen Gerätschaften, Werkzeugen, Haushaltsgeschirr, Gläser, Dekoartikel, Spielsachen und Bücher ist die Auswahl groß.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Das Museum ist natürlich geöffnet und lädt zum Besuch ein.

Geeignete Flohmarktartikel können uns gerne angeboten werden, Tel. 076 68 57 63.

Kommen Sie zum Stöbern vorbei und bringen Sie Bekannte und Freunde mit.

Auf Ihren Besuch freuen sich

Vorstand und Mitarbeiter des Vereins

### Ob Berufseinstieg oder qualifizierte Nebentätigkeit: Betreuungsassistenten haben gute Zukunftsmöglichkeiten

**Informationsnachmittage am 27. September und 5. Oktober 2018 bei den Johannitern**

Freiburg – Besonders von Demenz betroffene Menschen benötigen viel Zeit und Zuwendung. In stationären Pflegeeinrichtungen gibt es dafür speziell ausgebildete Betreuungsassistenten. Sie unterstützen demenzkranke Menschen in ihren Alltagsaktivitäten, aktivieren und fördern den Austausch mit anderen Menschen und ermöglichen so mehr Teilhabe am Leben in der Gemeinschaft.

Bei den Johannitern in Freiburg beginnt am 13. Oktober 2018 ein neuer Lehrgang „Qualifikation zum/zur Betreuungsassistent/in“. Er richtet sich an Frauen und Männer, die in der qualifizierten Betreuung von Demenzerkrankten tätig werden möchten. Wer bereits in der Pflege tätig ist, kann eine interessante Zusatzqua-

lifikation erwerben. Der Lehrgang der Johanniter ist aus diesem Grund berufsbegleitend konzipiert. Erwerbstätige können außerdem von der Bildungsprämie des Europäischen Sozialfonds profitieren und für ihre berufliche Weiterbildung eine finanzielle Förderung erhalten.

Interessierte sind herzlich zu den kostenlosen Informationsnachmittagen am 27. September um 15:00 Uhr und am 5. Oktober um 14:00 Uhr in die Dienststelle der Johanniter, Schwarzwaldstraße 63 eingeladen. Weitere Informationen zur Qualifikation erhält man unter 0761 45931-0 oder im Internet unter [www.johanniter.de/freiburg](http://www.johanniter.de/freiburg).

## Wie geht es nach der Schule weiter? Infoabend für Eltern inklusiv beschulter Kinder

Am Dienstag, 16. Oktober, informieren Reha-Experten der Agentur für Arbeit

Freiburg zu allen wichtigen Fragen beim Übergang von der Schule in den Beruf. Die Veranstaltung richtet sich speziell an Eltern inklusiv beschulter Schülerinnen und Schülern, die in diesem oder im nächsten Jahr die Schule beenden. Sie beginnt um 18 Uhr im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung nicht erforderlich.

Immer mehr Kinder und Jugendliche mit Handicap werden inklusiv beschult. In den letzten beiden Schuljahren stellen sich viele Eltern die Frage, wie es für ihre Jugendlichen nach der Schule weitergehen kann und welche beruflichen Möglichkeiten sie haben. Die Experten des Reha-Teams informieren über die Arbeit der Berufsberatung, über rechtliche Rahmenbedingungen sowie Fördermöglichkeiten vor und während einer Ausbildung oder Beschäftigung. Mehr Information unter Telefon +49 (0)761 2710-264.

## Termine und Wunschkennzeichen bei der Kfz-Zulassung online reservieren



### Keine lästigen Wartezeiten mehr im Amt

Kunden der Kfz-Zulassungsstellen im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald können lästige Wartezeiten vermeiden, indem sie sich bequem von zuhause aus im Internet einen Termin reservieren. Dadurch müssen sie im Amt keine Wartemarke mehr ziehen und werden direkt an einem gesonderten Serviceschalter bedient. Selbstverständlich können auch Wunschkennzeichen online ausgesucht und verbindlich reserviert werden. So können Kunden die Schilder schon vor dem Besuch in der Zulassungsstelle prägen lassen und direkt mitbringen. Diesen Service gibt es nicht nur für Privatkunden sondern auch für Autohäuser. Die Online-Reservierung erfolgt über den Schnellzugriff „Kfz-Zulassung“ auf der Startseite der Homepage des Landratsamtes unter der Internetadresse <http://www.breisgau-hochschwarzwald.de>.

## Freifahrt für Kinder im gesamten RVF-Gebiet am Weltkindertag



### Am 23.09.2018 können alle Kinder kostenlos Bus und Bahn im Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) nutzen.

Jedes Jahr am 20. September wird der internationale Weltkindertag gefeiert. Am darauffolgenden Sonntag wird dieser Tag traditionell mit einem großen Weltkindertags-Fest im Freiburger Seepark gefeiert. Aus diesem Anlass fahren Kinder bis einschließlich 14 Jahren am 23. September 2018 im gesamten RVF-Gebiet im Nahverkehr kostenlos. Das RVF-Gebiet umfasst die Stadt Freiburg sowie die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald. Wer zum Beispiel aus Breisach oder Löffingen, Herbolzheim oder Müllheim kommt, kann also kostenlos mit dem ÖPNV zu dieser Veranstaltung oder anderen Zielen im RVF fahren.

„Wir unterstützen gern den Weltkindertag und wollen möglichst allen Kindern die Möglichkeit geben, autofrei zu ihrer Veranstaltung im Seepark Freiburg zu kommen“, so Petra Bieser, Geschäftsführerin des RVF: „Wir bieten die Freifahrt im gesamten RVF an, damit auch möglichst viele Kinder von außerhalb Freiburgs teilnehmen können.“ erklärt Bieser weiter.

Der Weltkindertag findet unter dem Motto „Kinder brauchen Freiräume“ im Seepark Freiburg statt. Um 14 Uhr findet auf der Seebühne die offizielle Begrüßung und Eröffnung durch Frau Bürgermeisterin Stuchlik statt. Im Anschluss gibt es dort verschiedene Vorstellungen für Kinder. Auf dem Gelände wird ein offenes Mitmachprogramm von zahlreichen Freiburger Vereinen angeboten. Auch die Freiburger Verkehrs AG (VAG) ist mit einem Stand vertreten. Dort gibt es Luftballons für die Kinder und eine Spiele-Aktion. Das VAG-Maskottchen „BaBu“ ist natürlich auch mit von der Partie. Ende der Veranstaltung ist um 18 Uhr.



## Seniorenstudium wird zu Studium Plus

### - Vielfältige Lernmöglichkeiten für alle an der Pädagogischen Hochschule Freiburg

Mit neuem Namen startet das Studium Plus am 15.10.2018 in das Wintersemester und mit ihm die Gruppe von 500 Seniorstudierenden im Alter zwischen 44 und 94 Jahren.

Ihnen steht ein breitgefächertes und vielfältiges Angebot zur Auswahl. Es werden einerseits reguläre Lehrveranstaltungen aus den verschiedensten Fachrichtungen und Studiengängen der Hochschule geöffnet, die zusammen mit jungen Regelstudierenden besucht werden. Andererseits umfasst das Angebot auch Veranstaltungen, die eigens für die Zielgruppe der Seniorstudierenden ausgerichtet sind. Das Fächerangebot reicht von Geschichte, Musik, Deutsch und Literatur, Sprachen, Psychologie, Philosophie, Theologie, Biologie, Gesundheit und Kunst. Das „Orientierungsstudium“ ist ein spezielles Studienangebot für alle Neueinsteiger, die an Fragen der Gestaltung des Studiums interessiert sind und gleichzeitig im Rahmen von Impulsseminaren in unterschiedliche Fachbereiche „reinschnuppern“ wollen. Im Rahmen von Arbeitskreisen werden aktuelle Themen zu Politik, Gesundheit, Kultur, Kommunikation u.v.m. von Seniorstudierenden selbstorganisiert bearbeitet. Mit dieser breit gefächerten und offenen Struktur bietet es einen optimalen Rahmen, nach individuellem Interesse Lernwege zu gestalten und Neues auszuprobieren.

Eine offene Informationsveranstaltung für Neueinsteiger findet am Montag, 08.10.2018, 14.00 Uhr statt (Pädagogische Hochschule, Kollegengebäude 2, Raum 015 im EG). Das Vorlesungsverzeichnis und weitere Informationen gibt es unter [www.ph-freiburg.de/studiumplus](http://www.ph-freiburg.de/studiumplus). Das gedruckte Vorlesungsverzeichnis kann unter 0761/682-244 oder per Mail an [studiumplus@ph-freiburg.de](mailto:studiumplus@ph-freiburg.de) angefordert werden.

Junges Ehepaar (30 und 39), angestellt,  
**sucht 3,5-Zimmer-Wohnung**  
in Umkirch und Umgebung. Bis 900 Euro warm.  
Tel. 0175 202 65 74

**Putzfrau gesucht**  
Liebe kleine Familie sucht Putzfrau  
für ca. 3 bis 4 Std./Woche in Gottenheim.  
Tel. 0173/657 55 68

## REINIGUNGSKRAFT GESUCHT!

Wir suchen ab sofort eine zuverlässige Reinigungskraft  
für unsere Büroräume in Umkirch. (Minijob-Basis)  
Dienstag- und Freitagnachmittags für je ca. 2 Std.  
**Tel.: 07665-972921**

## HOTEL HEUBODEN, Umkirch

sucht **Zimmermädchen**  
auf 450,- €-Basis,  
Arbeitszeit von 9-13 Uhr.  
Tel.: 07665-50090

**sodexo**  
QUALITY OF LIFE SERVICES

**Wir suchen:**

**Servicekraft** (m/w)  
am Standort Umkirch, Stellennummer **31456**  
Arbeitszeiten (Teilzeit): Mo. - Fr.: 08:00 - 10:30 Uhr

**Küchenkraft** (m/w)  
am Standort Umkirch, Stellennummer **31468**  
Arbeitszeiten (Teilzeit): Mo. - Fr.: 11:00 - 15:00 Uhr

Bewerberhotline: **06142 1625-600** (Mo. - Fr.: 10:00 - 16:00 Uhr)



## Wir suchen zum Sofortkauf:

**Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,  
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung**

**SÜDBAU** · Telefon **07681 - 20 92 886**  
**info@suedbau-freiburg.de**

**Bitte liebe Leute aus Umkirch und Umgebung,  
kann mir jemand eine 1- od. 2-Zimmerwohnung vermieten?**  
Ich bin ein junger Syrer mit Frau und 3-jährigem Sohn,  
Azubi in einer Umkircher Firma und möchte möglichst nah bei meiner  
Ausbildungsstätte wohnen. Zur Zeit wohnen wir beengt mit meiner  
dt. Betreuerin in FR zusammen. Die Miete würde für uns bezahlt.  
Dass wir wirklich freundlich sind, findet nicht nur unsere Vermieterin.  
Tel. 0761 551775 oder 01522 3486018

WOHNKONZEPTE,  
MÖBEL UND KÜCHEN  
IN BÖTZINGEN!



**sternküchen**  
...so individuell wie sie

Sie sind auf der Suche nach hochwertigen Möbeln und individuellen  
Lösungen für Ihre Inneneinrichtung? Dann sind Sie hier genau richtig!  
Lassen Sie sich in unserer Ausstellung inspirieren, wir beraten Sie gerne.

**augele**  
WOHNKONZEPTE

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 14 - 17:30 Uhr  
Sa. 10 - 12:00 Uhr

Frohmatenstraße 2 · 79268 Bötzingen · Tel.: 07663 91 37 666  
info@augele-wohnekonzepte · www.augele-wohnekonzepte.de

## Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

**www.reha-lift.biz**



## PRIMO SONDERSEITEN

STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD



FRAGEN ZU DEN THEMEN SPEZIAL?  
Telefon: 07771 9317-100 | Telefax: 07771 9317-105  
E-Mail: sonderseiten@primo-stockach.de

*Selbstständige Beraterin  
für Pampered Chef*

**JENNY BARDOS**

Mobil: +49 (0)175 2000001  
E-Mail: jennybardos79@gmail.com  
Web: bardos.shop-pamperedchef.de

*Verwandeln Sie Ihren Ofen in einen Steinofen!*



## HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am  
Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadt-  
garten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 · 78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 · Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de  
www.hotel-am-stadtgarten.de

Wir sind Tag und Nacht erreichbar



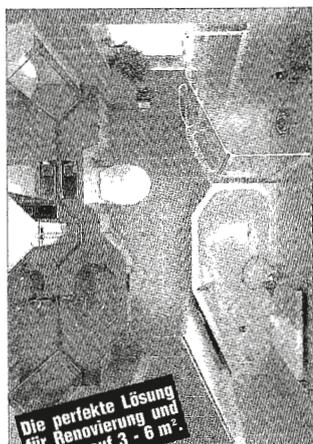
# Meier Bestattungen

79288 Gottenheim  
Carl-Frey-Str. 7  
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213  
info@meier-bestattungen.de  
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen  
Hauptstr. 36  
07663 / 2387

## MEHR PLATZ UND KOMFORT IM BAD!



piccobagno ermöglicht auch in kleinen Badezimmern den Genuß von Badewanne, Dusche und dekorativen Badmöbeln bei gleichzeitig großem Platzangebot. Aus einer Hand, eingebaut in wenigen Tagen von Ihrem Fachbetrieb. Verzichten Sie auf nichts – fordern Sie gleich unseren Farbprospekt an!

**RUF** Ihr Meisterbetrieb

- Bäder + Service
- Baulechnerei
- Gasheizung

0171/2057454

xaver-ruf@t-online.de

Die perfekte Lösung für Renovierung und Neubau auf 3 - 6 m².



Steinmetzbetrieb II  
**Friedrich**  
GmbH

www.SteinInForm.de

## Große Ausstellung !

- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WANDVERKLEIDUNGEN
- KÜCHENARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten, Am Bahnhof 12  
Tel. 0 76 65-13 48 Fax: 0 76 65-9 50 61

## Maurer- und Verputzarbeiten / Bauservice

Maurermeister - edmuenzhuber@gmx.de  
Handy 0171 - 4 90 64 55

mathias  
**andris**  
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

EINFACH!  
KOMPETENT!

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

## H-P FÜRDERER

### Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23  
79232 March-Neuershausen  
☎ 07665/93 47 55  
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst\*Reparaturen\*Verkauf  
SAT-Anlagen\*Termine nach Vereinbarung

Über 25 Jahre

## Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

Manfred Hartmann & Michael Göhrig  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89

**HARTMANN  
& GÖHRIG**

Verkauf - Beratung - Service

AEG & Miele Vertragshändler

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

## NEUE KURSE

### KURS 1 • RÜCKENSCHULE

ab Mittwoch, 10.10.2018 • 18.00 - 19.15 Uhr

### KURS 2 • BECKENBODENSCHULE

ab Mittwoch, 16.01.2019 • 18.00 - 19.15 Uhr

Info und Anmeldung

**Susanne Hellstab**  
Physiotherapeutin

Kandelblickstr. 1, 79108 Freiburg-Hochdorf, Tel. 07665/3379  
www.physiotherapie-hellstab.de

Präventionskurse werden zu 80 %  
von den Krankenkassen übernommen.



**NATÜRLICH** | Adalbert Fallner  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallner-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de

BESTATTUNGEN · VORSORGE · TRAUERBEGLEITUNG



SEIT 1894

**SPITTLER**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Hofmattstr. 9a · 79112 Freiburg-Opfingen

**TAG & NACHT: 07664 - 3930**

**Staufen darf nicht zerbrechen!**  
staufenstiftung.de

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de



**Verkaufsmitarbeiter/innen mit Herz  
(VZ/TZ/A)**  
in March-Buchheim, Hochdorf  
und Freiburg (Elsässerstraße)

Bäckerei Heitzmann GmbH & Co.KG  
Tel. 07633-1007-6502  
www.lust-auf-zukunft.de  
bewerbung@baeckerei-heitzmann.de

**Heitzmann**  
Wir backen mit Herz

**Grundstücke  
gesucht.**

**Neu in Vogtsburg:**  
Vereinbaren Sie Ihren individuellen Besichtigungstermin in unserem Live-Haus.

- In allen Größen und Lagen für solvente Bauherren und Investoren (ohne Vermittlungsgebühr)
- Wir planen und bauen individuell für höchste Ansprüche. Wir freuen uns auf Sie.



**Burkart®  
Haus**

Teichmatt 28, 77871 Renchen, www.burkart-haus.de, 07662 9369906

Kfz-Versicherung 2019  
**Sichern Sie sich Kfz-Schutz mit Top-Leistungen und günstigen Beiträgen.**

Bis zu  
**15%**  
Rabatt auf exklusive Kombipakete

Stichtag: 30.11.  
Jetzt mit Ihrem Pkw zu AXA wechseln und ab 2019 starten.

**Kommen Sie vorbei!**  
Wir sagen Ihnen, was Ihr Fahrzeug bei der AXA-Versicherung kosten würde und welche Top-Leistungen enthalten sind. Bringen Sie den Fahrzeugschein und die aktuelle Versicherungs-Rechnung mit.



**AXA**

Versicherungsbüro **Doris Desbarats**  
AXA Generalvertretung  
Am Bahnhof 2a, 79232 March  
Tel.: 07665 912059, Fax: 07665 912057  
doris.desbarats@axa.de, www.versicherungen-march.de

**Fautz die Gärten gestaltet grüne Lebensräume.  
Wir sind das führende Unternehmen zum Bau von privaten Gärten und suchen einen**

**Dipl.-Ingenieur Landschaftsbau und -management (m/w)**

**Tätigkeit:**  
Ihre Aufgabe ist die Kundenakquise, Kalkulation und Bauleitung von privaten Aufträgen.

**Voraussetzung:**  
Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium zum Dipl.-Ingenieur oder Bachelor und haben Berufserfahrung. Sie zeichnen sich durch Kommunikationsstärke, einem sicheren und souveränen Umgang mit anspruchsvollen Kunden sowie durch herausragende Fachkompetenz aus. Sie sind mit der branchentypischen Software vertraut und können sich schnell in neue Programme einarbeiten. Sie haben Freude daran, im Team zu arbeiten und sind motiviert, flexibel und belastbar.

**Wir bieten...**  
einen kreativen und zukunftsfähigen Arbeitsplatz, eine verantwortungsvolle und spannende Tätigkeit mit abwechslungsreichen sowie anspruchsvollen Projekten in einem jungen und motivierten Team sowie eine gute Bezahlung.

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage.  
Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte schriftlich an:

**FAUTZ**  
die Gärten

Fautz die Gärten GmbH, Annette Maier  
Biengener Allee 20, 79189 Bad Krozingen  
Gerne per Mail:  
annette.maier@fautz-diegaerten.de  
Tel. 07633 / 92 70 - 64

Die Preise fahren Karussell

# STARTEN SIE IN DEN HERBST MIT BIS ZU 30%\* RABATT!

- 
- |   |  |   |     |
|---|--|---|-----|
| 1 | Anzeigenschaltung in 4 Ausgaben Ihrer Wahl   | = | 10% |
| 2 | Anzeigenschaltungen in 4 Ausgaben Ihrer Wahl | = | 20% |
| 3 | Anzeigenschaltungen in 4 Ausgaben Ihrer Wahl | = | 30% |

■ Aktionscode P-2018-05

## DARUM DREHT SICH´S:

Die Ferien sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten auch Sie mit neuem Schwung in den Herbst! Schalten Sie 4 Ausgaben Ihrer Wahl mit derselben Anzeigenvorlage (gleicher Text, gleiche Größe, gleiches Motiv) in einer (10% Rabatt), zwei (20% Rabatt) oder drei (30% Rabatt) Kalenderwochen. Oder nutzen Sie unser Rabatt-Karussell um in 4 aufeinanderfolgenden Kalenderwochen (10% Rabatt) dieselbe Anzeige in Ihrer Heimatausgabe zu schalten. **Na? Fühlt sich Ihr Herbstanfang schon gut für Sie an?**

**Unsere Aktion gilt vom 10.9. -12.10.18 in den Kalenderwochen 37, 38, 39, 40 & 41.**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preislisten für Gewerbetreibende und Werbeagenturen (gültig ab 1. Januar 2018). \*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig.

 **PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

 0 77 71 93 17-11

 0 77 71 93 17-40

 [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Ihre Anzeige soll in KW 40 erscheinen?

Buchen Sie einen Tag früher!

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 40: **Di, 2.10. um 15 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 40 spätestens am **Do, 27.9. um 9 Uhr** im Verlag eingehen.



Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach • [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
 TELEFON 07771 9317-11 • E-MAIL [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

energie  
in ihrer schönsten  
form

**hagios**  
elektro technik design

hagios Electronic Anlagen GmbH • 07665 6969 • [www.hagios.de](http://www.hagios.de)

**Geflügelverkauf Giesecker**

Di., 25.09.2018 Umkirch, Sporthalle, 14.15 Uhr  
 Tel. 02353/7000-0 [www.gefluegelhof-giesecker.de](http://www.gefluegelhof-giesecker.de)

**FREYBUHRER**  
Hörsysteme

**HÖREN.  
LEBEN.**



WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

**FREIBURG** City Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077  
**FREIBURG** West Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

[www.fb-hoersysteme.de](http://www.fb-hoersysteme.de)

**Eigentumswohnung**

von privat in Umkirch zu verkaufen

83 qm - 3 Zi., EBK, Bad m. Dusche/WC PKW-Stellplatz, 3. OG.,  
 mit herrlichem Ausblick über die Höhen d. Schwarzwaldes.

Preis: 250.000 Euro. Tel. 07665-9414223

**CIRCUS  
MANUEL  
WEISHEIT**

**FREIBURG**  
auf dem Messegelände  
**21.09. bis 07.10.**

Tickets: 0174 / 4989286  
[www.circus-manuel-weisheit.de](http://www.circus-manuel-weisheit.de)

**Manege frei für eine der schönsten Circusshows!**

Bewerbungsfrist bis: **31.10.2018**

*Man sagt, Katzen  
landen immer  
auf ihren Füßen.*

Einen sicheren Stand habt Ihr auf jeden Fall  
mit einer Ausbildung oder einem Studium bei uns!

- > KAUFLEUTE FÜR BÜROMANAGEMENT
- > VERWALTUNGSFACHANGESTELLTE
- > STUDIENGANG PUBLIC MANAGEMENT

Informiert & bewirbt Euch für 2019 online auf:

[wirliebenfreiburg.de](http://wirliebenfreiburg.de)

**Freiburg**  
DIE ARBEITGEBERIN



**Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen**

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293  
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,  
zu den übrigen Zeiten:  
**Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112  
Feuerwehrkommandant  
Benedikt Tröscher 9477297  
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**  
- für Rettungsdienst 112  
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**  
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000  
Zentrale: 0761 27020690
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**  
Bereitschaftsnummer 07665 7896
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404  
**24 h Bereitschafts- und Entstördienst**  
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 1212
- **Taxi Schätzle** 7397
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940  
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.  
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** 7053  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117  
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0180 3222 555-41
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266



- **Apotheken**  
**Samstag, 22.09.2018:**  
**Kaiserstuhl-Apotheke**, Hauptstr. 3, 79235 Vogtsburg, Tel.: 07662 - 3 37  
**Sonntag, 23.09.2018:**  
**Münster-Apotheke**, Kupfertorstr. 16, 79206 Breisach, Tel.: 07667 - 72 99  
**Montag, 24.09.2018:**  
**Rats-Apotheke**, Hauptstr. 4, 79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70  
**Dienstag, 25.09.2018:**  
**Rebtal-Apotheke Tiengen**, Im Maierbrühl 3, 79112 Freiburg, Tel.: 07664 - 91 07 00  
**Mittwoch, 26.09.2018:**  
**Apotheke zum Roten Fingerhut**, Bachenstr. 9, 79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17  
**Donnerstag, 27.09.2018:**  
**Salus-Apotheke Waltershofen**, Sonnenbrunnenstr. 13, 79112 Freiburg, Tel.: 07665 - 5 02 04 00  
**Freitag, 28.09.2018:**  
**Silberberg-Apotheke**, Hauptstr. 8, 79353 Bahlingen, Tel.: 07663 - 26 41  
**Samstag, 29.09.2018:**  
**St. Martins-Apotheke Hochdorf**, Fuhrmannsgasse 1, 79108 Freiburg, Tel.: 07665 - 28 24  
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** 0800 1110111  
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff Hauptstraße 7**  
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten Dienstag im Monat Herrenstammtisch, mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**  
**Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.**  
Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen  
Fax: 0761 5899910, 0761 5899908  
kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de  
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr  
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**  
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**  
**Ihre Familie braucht Unterstützung ?**  
Kontakt: 0761 8965-451  
cv.familienpflege@caritas-bh.de  
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de  
■ **Integrationsfachdienst**  
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,  
Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500  
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch**  
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.  
An den Stockmatten 2, 79350 Sexau, 07641 9677627  
Fax: 07641 9679314  
www.Vdk-Umkirch.de  
Email: info@VdK-Umkirch.de  
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**  
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen 07663 9148835
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch 07663 8969-220  
Häusliche Alten- u. Krankenpflege - Hauswirtschaftliche Versorgung - „Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“  
**Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** 07663 8969-260  
Tagespflege „Am Mühlbach“ 07663-8969-266  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Sozialstation Dreisam gGmbH**  
Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch  
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889  
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv- und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege
- **AGJ - Fachstelle für Wohnraumsicherung Umkirch**  
Beratung bei Problemen/Mieter+Vermieter freitags, 09:00 bis 11:00 Uhr, Rathaus Umkirch, Zi. 1 07631 3661420
- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**  
Hauptstraße 22 07663 8969 228  
pflegewohngruppe-umkirch.de  
pflegewohngruppe-umkirch@online.de
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**  
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 6499  
■ Aktivierender Hausbesuch 5290533  
■ 6665+017672185227
- **Musikschule im Breisgau e.V.**  
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891  
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3, Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch**  
Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920  
Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**  
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.
- **Hospizgruppe Umkirch**  
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwäldle“ und AWO Stützpunkt Umkirch**  
Hausleitung Frau Biewer-Block  
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271  
email: wal-umkirch@awo-bhe.de  
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch  
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**  
Bürgermeister Walter Laub

**Öffnungszeiten des Rathauses:**  
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,  
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,  
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,  
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr  
**Bürgerbüro:**  
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: [nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de) • Internet: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)